

CONSEIL NATIONAL DE L'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE
136, BIS RUE DE GRENELLE – 75700 PARIS 07 SP

COMMISSION NATIONALE DE TOPONYMIE

PAYS ET CAPITALES DU MONDE

NOMENCLATURE DES ESPACES MARITIMES

AU 01.01.2004

SERVICE HYDROGRAPHIQUE ET OCÉANOGRAPHIQUE DE LA MARINE

INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANIZATION

COMMISSION DE TOPONYMIE DE L'IGN

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE ET DES ÉTUDES ÉCONOMIQUES

PRÉFACE

La Commission nationale de toponymie publie avec le présent document une liste des espaces maritimes. Cette liste, mise en forme, a été constituée à partir d'un projet de l'Organisation Hydrographique Internationale (O.H.I.) intitulé « Limits of Oceans and Seas » (Draft 2001 ; Special Publication 23) remplaçant un document daté de 1953.

Le projet de l'O.H.I. est une classification en anglais des espaces maritimes répartis en 5 océans subdivisés en 10 chapitres, et comprenant environ 150 entités maritimes. Ce projet a été soumis à la Commission par le SHOM au cours du premier semestre 2002 pour sa mise en français avec une proposition d'enrichissement des noms, donnant la priorité aux espaces maritimes français et à ceux influencés par la francophonie. Ainsi la nomenclature maritime française retenue par la CNT, tout en respectant strictement le projet, ouvre environ 440 entrées dont la plupart sont des hydronymes.

Un hydronyme peut être défini comme un nom propre attribué à un lieu caractérisé par la présence permanente ou temporaire d'eau douce ou salée. Dans le cas présent, on entend par hydronyme tout élément aqueux salé, non fermé et faisant partie d'un espace maritime, lui-même défini par des coordonnées géographiques précises. Le traitement de chaque hydronyme, appuyé sur l'étude des cartes et ouvrages nautiques et des atlas, dépend des instructions particulières du SHOM, de l'existence des exonymes ou de l'utilisation des hydronymes dans leur forme locale, translittérée si nécessaire selon les systèmes internationaux reconnus.

Le choix des entrées retenues a été motivé d'abord dans un souci d'ordre pratique des usagers de la mer, en particulier la navigation de plaisance ou la marine marchande empruntant des voies maritimes comportant un intérêt économique ou des zones de danger pour la navigation, puis selon le degré d'importance du détail naturel. Une telle nomenclature ne prétend pas à l'exhaustivité. Les noms retenus ont été sélectionnés en fonction de leur existence sur les cartes maritimes ou géographiques, selon leur échelle. L'échelle moyenne pour l'ensemble de la nomenclature s'établit autour du cinq millionième, et pour la France autour du millionième.

C'est ainsi que la nomenclature d'origine a été non seulement francisée et augmentée, mais aussi structurée et articulée de telle façon qu'elle puisse toucher les domaines maritimes, géographiques et politiques. Pour ce faire, la Commission l'a dotée d'une note de présentation et d'un glossaire des termes génériques auxquels on peut se référer pour la bonne compréhension des hydronymes.

PRÉSENTATION DE LA LISTE

La liste se présente sous la forme d'une classification de noms appartenant au domaine maritime et affectés de chiffres selon la numérotation décimale de 0 à 9 et suivants, qui apparaît également sur les cartes jointes en annexe permettant de localiser ces chiffres. La liste conserve la structure en chapitres des données initiales de l'OHI et peut constituer une base numérique utilisable.

Pour respecter la classification de l'OHI, des titres ou des descriptions, qui ne sont pas considérées comme des hydronymes, ont été conservés, mais écrits en *italique*.

Certains noms, mentionnés par l'O.H.I. mais inconnus des géographes, sont signalés par un astérisque porté à la suite du nom (*).

Afin d'appliquer les principes recommandés par la CNT en matière de traitement des noms étrangers dans l'usage français et de respecter les critères spécifiques du SHOM, il a paru souhaitable de présenter la nomenclature sous forme d'un tableau comportant quatre colonnes : la numérotation OHI, le nom français, le nom local et le nom utilisé en cartographie.

1 - Le nom en français est mis en valeur dans la colonne « Nom français ».

2 - Les variantes attestées dans l'usage français ou dont l'usage local est répandu dans le milieu maritime ont été portées entre parenthèses sous le nom recommandé dans les colonnes respectives :

Nom français	Nom local
Iroise (Mer d'Iroise)	Väinameri (Sound Sea)

3 - Lorsque l'appellation mentionnée est en forme locale et qu'une forme française est reconnue ou peut être proposée en variante, la forme française est notée dans la colonne « Nom français », et le nom local se retrouve dans la colonne correspondante.

4 - Quand il n'existe aucune traduction, seule la forme locale subsiste.

5 - Le traitement de l'article initial concernant un toponyme simple a été indiqué de la façon suivante :

L'article fait partie intégrante du nom, il est porté en majuscule :

The Wash

Le Fromveur

L'article peut être utilisé dans l'usage discursif ; il renseigne le genre et le nombre du toponyme. Dans ce cas, il figure en minuscule et est rejeté entre parenthèses après le nom :

Manche (la)

Kattegat (le)

6 - La colonne à « usage cartographique » indique que le nom en français ou le nom local sont indifféremment employés sur les cartes. Dans ce cas, le nom français est indiqué en premier, puis est porté le nom local séparé par une virgule et la conjonction *ou* mise en italique.

Détroit de Cabot, *ou* Laurentian Channel

SOURCES BIBLIOGRAPHIQUES

Names and Limits of Oceans and Seas Final Draft, IHO (S- 23 4th edition, June 2002)

Catalogue des cartes marines et des ouvrages nautiques, SHOM (2003)

Série « cartes murales » et carte de la France IGN

Atlas Universel, Le Monde (2000)

Grand Atlas Hammond, Larousse (1997)

GLOSSAIRE des termes génériques et leurs définitions

Le glossaire recense les termes génériques des hydronymes locaux présents dans la nomenclature. Chaque terme est associé à sa langue locale, affectée du code ISO, et suivi de sa définition.

Terme générique local	Genre du terme générique local	Langue(s) et Code(s) ISO	Signification
Bahia	Féminin	portugais pt	Baie
Bahía	Féminin	espagnol es	Baie
Bay	Neutre	anglais en	Baie
Boca	Féminin	espagnol es portugais pt	Embouchure
Bugt	Genre commun	danois da	Baie
Channel	Neutre	anglais en	Canal
Chaussée	Féminin	français fr	Écueil allongé dépassant légèrement le niveau de la mer
Dawḡah	Féminin	arabe ar persan fa	Baie
Estrecho	Masculin	espagnol es	Détroit
Firth	Neutre	anglais en	Bras de mer
Fjord	Genre commun	danois da norvégien nb suédois sv	Fjord
Golfo	Masculin	espagnol es italien it	Golfe
Gouf	Masculin	occitan oc	Gouffre, abîme
Gulf	Neutre	anglais en	Golfe
Hai	Pas de distinction	chinois zh	Mer
Haixia	Pas de distinction	chinois zh	Détroit
Inlet	Neutre	anglais en	Entrée, goulet
-kaikyō	Pas de distinction	japonais ja	Détroit
Khalīj	Masculin	arabe ar	Golfe
Kólpos	f. m. n. ?	grec el	Golfe
Körfez	Pas de genre	turc tr	Golfe
-man	Pas de distinction	coréen ko	Baie
meri	L'article n'existe pas	estonien et finnois fi	Mer
-naikai	Pas de distinction	japonais ja	Mer
Passage	Neutre	anglais en	Passage
Pertuis	Masculin	français fr	Détroit, passage
Raz	Masculin	breton br français fr	Détroit, grand courant rapide
Ria	Féminin	portugais pt	Vallée submergée par la mer
Ría	Féminin	espagnol es galicien gl	Vallée submergée par la mer
Rio	Masculin	portugais pt	Fleuve, rivière
Río	Masculin	espagnol es	Fleuve, rivière
Sea	Neutre	anglais en	Mer
Shaṭṭ	Masculin	arabe ar	Chott, lac saumâtre, cours d'une rivière
Strait	Neutre	anglais en	Détroit
-suidō	Pas de distinction	japonais ja	Bras de mer
Sund	Neutre	danois da norvégien nb suédois sv	Détroit
Wan	Pas de distinction	chinois zh	Baie
-wan	Pas de distinction	japonais ja	Baie
Zaliv	Masculin	russe ru	Golfe

NOMENCLATURE DES ESPACES MARITIMES

Enregistrement numérique de l'OHI	Nom français (et variante éventuelle)	Nom local (et variante éventuelle)	Usage cartographique
A	Océan Atlantique		Océan Atlantique
01	Océan Atlantique Nord		Océan Atlantique Nord
01.01	Skagerrak (le)	Skagerrak	Skagerrak
01.01.01		Oslofjorden	Oslofjorden
01.01.02		Jammerbugt	Jammerbugt
01.02	Mer du Nord		Mer du Nord
01.02.01		Moray Firth	Moray Firth
01.02.02		Firth of Forth	Firth of Forth
01.02.03		The Wash	The Wash
01.02.04		Hardangerfjorden	Hardangerfjorden
01.02.05		Boknafjorden	Boknafjorden
01.03	<i>Mer côtière de la côte ouest de l'Écosse</i>		
01.03.01		The Minch	The Minch
01.03.02	Canal du Nord		Canal du Nord
01.03.03		Firth of Clyde	Firth of Clyde
01.03.04		Firth of Lorne	Firth of Lorne
01.03.05		Culdaff Bay	Culdaff Bay
01.04	Mer d'Irlande		Mer d'Irlande
01.04.01	Canal Saint-Georges		Canal Saint-Georges
01.04.02	Baie de Cardigan		Baie de Cardigan
01.04.03		Solway Firth	Solway Firth
01.04.04	Baie de Dundalk	Dundalk Bay	Baie de Dundalk, <i>ou</i> Dundalk Bay
01.05	Canal de Bristol		Canal de Bristol
01.06	Mer Celtique		Mer Celtique
01.06.01	Iroise (Mer d'Iroise)		Iroise (Mer d'Iroise)
01.06.01.01	Chenal du Four		Chenal du Four
01.06.01.02	Le Fromveur		Le Fromveur
01.06.01.03	Chaussée des Pierres-Noires		Chaussée des Pierres-Noires
01.06.02	Raz de Sein		Raz de Sein
01.06.03	Baie de Douarnenez		Baie de Douarnenez
01.06.04	Baie d'Audierne		Baie d'Audierne
01.07	Manche (la)		Manche
01.07.01	Pas de Calais		Pas de Calais
01.07.02	Baie de Lyme		Baie de Lyme
01.07.03	Baie de Seine (Baie de la Seine)		Baie de Seine (Baie de la Seine)
01.07.04	Passage de la Déroute		Passage de la Déroute
01.07.05	Baie du Mont-Saint-Michel		Baie du Mont-Saint-Michel
01.07.06	Rade de Saint-Malo		Rade de Saint-Malo
01.07.07	Baie de Saint-Brieuc		Baie de Saint-Brieuc
01.07.08	Baie de Lannion		Baie de Lannion
01.08	Golfe de Gascogne		Golfe de Gascogne
01.08.01	Baie de Quiberon		Baie de Quiberon
01.08.01.01	Golfe du Morbihan		Golfe du Morbihan
01.08.01.02	Chaussée de la Teignouse		Chaussée de la Teignouse
01.08.02	Baie de Bourgneuf		Baie de Bourgneuf

01.08.03	Pertuis Breton		Pertuis Breton
01.08.04	Pertuis d'Antioche		Pertuis d'Antioche
01.08.05	Pertuis de Maumusson		Pertuis de Maumusson
01.08.06	Embouchure de la Gironde		Embouchure de la Gironde
01.08.07	Gouf de Capbreton		Gouf de Capbreton
01.09	Golfe de Guinée		Golfe de Guinée
01.09.01	Golfe du Bénin		Golfe du Bénin
01.09.02	Golfe du Biafra		Golfe du Biafra
01.09.03	Bouches du Niger		Bouches du Niger
01.10	Mer des Antilles (Mer des Caraïbes)		Mer des Antilles (Mer des Caraïbes)
01.10.01	Canal de Panama		Canal de Panama
01.10.02	Chenal du Yucatan	Canal del Yucatán	Chenal du Yucatan, <i>ou</i> Chenal du Yucatán
01.10.03	Golfe du Honduras		Golfe du Honduras
01.10.04		Golfo de los Mosquitos	Golfo de los Mosquitos
01.10.05	Golfe du Venezuela		Golfe du Venezuela
01.10.06	Golfe de Paria		Golfe de Paria
01.10.07	Bouche du Serpent		Bouche du Serpent
01.10.08		Galleons Passage	Galleons Passage
01.10.09	Bouches du Dragon		Bouches du Dragon
01.10.10	Passage de Saint-Vincent		Passage de Saint-Vincent
01.10.11	Passage de Sainte-Lucie		Passage de Sainte-Lucie
01.10.12	Passage de la Martinique		Passage de la Martinique
01.10.13	Passage de la Dominique		Passage de la Dominique
01.10.14	Passage de la Guadeloupe		Passage de la Guadeloupe
01.10.15	Passage d'Anegada	Anegada Passage	Passage d'Anegada, <i>ou</i> Anegada Passage
01.10.16	Passage de Mona		Passage de Mona
01.10.17	Chenal de la Jamaïque		Chenal de la Jamaïque
01.11	Golfe du Mexique		Golfe du Mexique
01.11.01	Baie de Campeche (Golfe de Campeche)		Baie de Campeche (Golfe de Campeche)
01.12	Baie de Fundy		Baie de Fundy
01.13	Golfe du Saint-Laurent		Golfe du Saint-Laurent
01.13.01	Détroit de Cabot	Laurentian Channel	Détroit de Cabot, <i>ou</i> Laurentian Channel
01.13.02	Détroit de Belle-Isle		Détroit de Belle-Isle
01.13.03	Détroit de Jacques-Cartier		Détroit de Jacques-Cartier
01.13.04	Détroit d'Honguedo		Détroit d'Honguedo
01.14	Mer du Labrador		Mer du Labrador
01.15	Mer des Sargasses		Mer des Sargasses
01.16	Détroit de Floride		Détroit de Floride
01.17	Baie de Chesapeake	Chesapeake Bay	Baie de Chesapeake, <i>ou</i> Chesapeake Bay
01.18	Baie de la Delaware	Delaware Bay	Baie de la Delaware, <i>ou</i> Delaware Bay
01.19	Golfe du Maine	Gulf of Maine	Golfe du Maine, <i>ou</i> Gulf of Maine
01.19.01	Baie du Massachusetts	Massachusetts Bay	Baie du Massachusetts, <i>ou</i> Massachusetts Bay
01.20	Baie de Donegal		Baie de Donegal
01.21	Baie de Galway		Baie de Galway
01.22		Ría de Arosa (Ría de Arousa)	Ría de Arosa (Ría de Arousa)
01.23	Golfe de Cadix	Golfo de Huelva	Golfe de Cadix, <i>ou</i> Golfo de Huelva
01.24		Boca Grande	Boca Grande

02	Mer Baltique		Mer Baltique
02.01	<i>Mer Baltique centrale</i>		
02.01.01	Détroit de Kalmar		Détroit de Kalmar
02.01.02	Golfe de Gdańsk		Golfe de Gdańsk
02.02	Golfe de Botnie		Golfe de Botnie
02.02.01	Mer de Botnie*		Mer de Botnie
02.02.02	Baie de Botnie*		Baie de Botnie
02.03	Golfe de Finlande		Golfe de Finlande
02.04		Väinameri (Sound Sea)	Väinameri (Sound Sea)
02.05	Golfe de Riga		Golfe de Riga
02.05.01	Détroit d'Irbe		Détroit d'Irbe
02.06		Öresund (Sund)	Öresund (Sund)
02.07	Grand Belt		Grand Belt
02.08	Petit Belt		Petit Belt
02.09	Kattegat (le)		Kattegat
03	<i>Zone Méditerranée</i>		
03.01	Mer Méditerranée		Mer Méditerranée
03.01.01	<i>Bassin Ouest</i>		
03.01.01.01	Détroit de Gibraltar		Détroit de Gibraltar
03.01.01.02	Mer d'Alboran		Mer d'Alboran
03.01.01.03	Mer des Baléares		Mer des Baléares
03.01.01.03.01	Golfe de Valence		Golfe de Valence
03.01.01.03.02	Canal d'Ibiza		Canal d'Ibiza
03.01.01.03.03	Canal de Majorque		Canal de Majorque
03.01.01.03.04	Canal de Minorque		Canal de Minorque
03.01.01.04	Mer de Ligurie (Mer Ligurienne)		Mer de Ligurie (Mer Ligurienne)
03.01.01.04.01	Golfe de Gênes		Golfe de Gênes
03.01.01.05	Mer Tyrrhénienne		Mer Tyrrhénienne
03.01.01.05.01	Bouches de Bonifacio		Bouches de Bonifacio
03.01.01.05.02	Golfe de Cagliari	Golfo di Cagliari	Golfe de Cagliari, <i>ou</i> Golfo di Cagliari
03.01.01.05.03	Golfe d'Orosei	Golfo di Orosei	Golfe d'Orosei, <i>ou</i> Golfo di Orosei
03.01.01.06	Golfe du Lion		Golfe du Lion
03.01.01.07	Golfe de Fos		Golfe de Fos
03.01.01.08	Rade de Marseille		Rade de Marseille
03.01.01.09	Rade d'Hyères		Rade d'Hyères
03.01.01.10	Baie des Anges		Baie des Anges
03.01.01.11	Golfe de Sagone		Golfe de Sagone
03.01.01.12	Golfe d'Ajaccio		Golfe d'Ajaccio
03.01.01.13	Golfe de l'Asinara	Golfo dell'Asinara	Golfe de l'Asinara, <i>ou</i> Golfo dell'Asinara
03.01.01.14	Golfe d'Oristano	Golfo di Oristano	Golfe d'Oristano, <i>ou</i> Golfo di Oristano
03.01.01.15	Golfe de Vera		Golfe de Vera
03.01.02	<i>Bassin Est</i>		
03.01.02.01	Mer Adriatique		Mer Adriatique
03.01.02.01.01	Canal d'Otrante		Canal d'Otrante
03.01.02.01.02	Golfe de Venise		Golfe de Venise
03.01.02.01.03	Grand Kvarner		Grand Kvarner
03.01.02.01.04	Petit Kvarner		Petit Kvarner

03.01.02.01.05	Canal Velebit		Canal Velebit
03.01.02.01.06	Golfe de Manfredonia	Golfo di Manfredonia	Golfe de Manfredonia, <i>ou</i> Golfo di Manfredonia
03.01.02.02	Détroit de Sicile		Détroit de Sicile
03.01.02.02.01	Détroit de Malte		Détroit de Malte
03.01.02.03	Mer Ionienne		Mer Ionienne
03.01.02.03.01	Golfe de Tarente		Golfe de Tarente
03.01.02.03.02	Détroit de Messine		Détroit de Messine
03.01.02.03.03	Golfe de Corinthe		Golfe de Corinthe
03.01.02.03.04	Golfe de Kiparissia	Kiparissiakós Kólpos	Golfe de Kiparissia, <i>ou</i> Kiparissiakós Kólpos
03.01.02.03.05	Golfe de Messini	Messiniakós Kólpos	Golfe de Messini, <i>ou</i> Messiniakós Kólpos
03.01.02.03.06	Golfe de Laconie	Lakonikós Kólpos	Golfe de Laconie, <i>ou</i> Lakonikós Kólpos
03.01.02.04	Mer Égée		Mer Égée
03.01.02.04.01	Mer de Crète		Mer de Crète
03.01.02.04.02	Golfe de Thessalonique (Golfe Thermaïque)		Golfe de Thessalonique (Golfe Thermaïque)
03.01.02.04.03	Mer de Thrace		Mer de Thrace
03.01.02.04.04	Golfe de Çandarlı	Çandarlı Körfezi	Golfe de Çandarlı, <i>ou</i> Çandarlı Körfezi
03.01.02.04.05	Golfe de Kuşadası	Kuşadası Körfezi	Golfe de Kuşadası, <i>ou</i> Kuşadası Körfezi
03.01.02.04.06	Golfe d'Argos	Argolikós Kólpos	Golfe d'Argos, <i>ou</i> Argolikós Kólpos
03.01.02.04.07	Golfe Saronique	Saronikós Kólpos	Golfe Saronique, <i>ou</i> Saronikós Kólpos
03.01.02.04.08	Détroit de Mytilène		Détroit de Mytilène
03.01.02.04.09	Détroit de Chios		Détroit de Chios
03.01.02.05	Golfe d'Iskenderun		Golfe d'Iskenderun
03.01.02.06	Golfe de Mersin	Mersin Körfezi	Golfe de Mersin, <i>ou</i> Mersin Körfezi
03.01.02.07	Golfe d'Antalya		Golfe d'Antalya
03.01.02.08		Khalīj at Tinah	Khalīj at Tinah
03.01.02.09		Khalīj al 'Arab	Khalīj al 'Arab
03.01.02.10	Golfe de Syrte		Golfe de Syrte
03.01.02.11	Golfe de Gabès		Golfe de Gabès
03.01.02.12	Golfe d'Hammamet		Golfe d'Hammamet
03.02	Mer de Marmara		Mer de Marmara
03.02.01	Dardanelles (les)		Dardanelles
03.02.02	Bosphore (le)		Bosphore
03.03	Mer Noire		Mer Noire
03.03.01	Golfe de Karkinit		Golfe de Karkinit
03.03.02	Golfe de Burgas		Golfe de Burgas
03.04	Mer d'Azov		Mer d'Azov
03.04.01	Détroit de Kertch		Détroit de Kertch
03.04.02	Golfe de Taganrog		Golfe de Taganrog
04	Océan Atlantique Sud		Océan Atlantique Sud
04.01		Río de la Plata	Río de la Plata
04.02	Mer de Scotia (Mer du Scotia)		Mer de Scotia (Mer du Scotia)
04.03	Passage de Drake <i>Nord</i>		Passage de Drake
04.04		Bahía Blanca	Bahía Blanca
04.05		Golfo San Jorge	Golfo San Jorge
04.06		Bahía Grande	Bahía Grande

B	Océan Indien		Océan Indien
05	Océan Indien		Océan Indien
05.01	Canal du Mozambique		Canal du Mozambique
05.01.01	Baie d'Ampasindava		Baie d'Ampasindava
05.01.02	Baie Narendry (Baie de Narinda)		Baie Narendry (Baie de Narinda)
05.01.03	Baie de Mahajamba		Baie de Mahajamba
05.01.04	Baie de Bombetoke		Baie de Bombetoke
05.01.05	Baie d'Ampasilava		Baie d'Ampasilava
05.01.06	Baie de Saint-Augustin		Baie de Saint-Augustin
05.02	Golfe de Suez		Golfe de Suez
05.02.01	Canal de Suez		Canal de Suez
05.03	Golfe d'Aqaba		Golfe d'Aqaba
05.04	Mer Rouge		Mer Rouge
05.04.01	Bab el Mandeb (Détroits de Bab el Mandeb)	Bāb al Mandab	Bab el Mandeb (Détroits de Bab el Mandeb)
05.05	Golfe d'Aden		Golfe d'Aden
05.05.01	Golfe de Tadjoura		Golfe de Tadjoura
05.06	Golfe Persique		Golfe Persique
05.06.01	Détroit d'Ormuz		Détroit d'Ormuz
05.06.02		Shaṭṭ al 'Arab	Shaṭṭ al 'Arab
05.06.03		Dawḥat Salwá	Dawḥat Salwá
05.07	Golfe d'Oman		Golfe d'Oman
05.08	Mer d'Arabie (Mer d'Oman)		Mer d'Arabie (Mer d'Oman)
05.08.01	Golfe de Cambay	Gulf of Khambhāt	Golfe de Cambay, <i>ou</i> Gulf of Khambhāt
05.09	Mer des Laquedives		Mer des Laquedives
05.09.01	Canal du Huitième-Degré		Canal du Huitième-Degré
05.09.02	Canal du Neuvième-Degré		Canal du Neuvième-Degré
05.10	Golfe de Mannar		Golfe de Mannar
05.11	Détroit et baie de Palk		Détroit et Baie de Palk
05.12	Golfe du Bengale		Golfe du Bengale
05.12.01	Bouches du Gange		Bouches du Gange
05.13	Mer des Andaman		Mer des Andaman
05.13.01	Bouches de l'Irrawaddy		Bouches de l'Irrawaddy
05.13.02		Coco Channel	Coco Channel
05.13.03	Golfe de Martaban		Golfe de Martaban
05.14	Mer de Timor		Mer de Timor
05.14.01	Golfe Joseph-Bonaparte		Golfe Joseph-Bonaparte
05.14.02	Golfe de Van-Diemen	Van Diemen Gulf	Golfe de Van-Diemen, <i>ou</i> Van Diemen Gulf
05.14.03	Détroit Dundas	Dundas Strait	Détroit Dundas, <i>ou</i> Dundas Strait
05.14.04	Détroit Clarence	Clarence Strait	Détroit Clarence, <i>ou</i> Clarence Strait
05.15	Mer d'Arafura		Mer d'Arafura
05.15.01	Golfe de Carpentarie		Golfe de Carpentarie
05.16	Grande Baie Australienne		Grande Baie Australienne
05.17	Détroit des Mentawai		Détroit des Mentawai
05.18	Baie de Diego-Suarez (Baie de Diégo-Suarez)		Baie de Diego-Suarez (Baie de Diégo-Suarez)
05.19	Baie d'Antongil		Baie d'Antongil
C	Océan Pacifique		Océan Pacifique

06	<i>Mer de Chine Méridionale et mers des archipels orientaux</i>		
06.01	Mer de Chine Méridionale		Mer de Chine Méridionale
06.01.01	Canal de Palawan		Canal de Palawan
06.01.02	Détroit de Luçon		Détroit de Luçon
06.01.03	Bouches du Mékong		Bouches du Mékong
06.02	Golfe du Tonkin		Golfe du Tonkin
06.02.01	Baie d'Halong (Baie d'Along)		Baie d'Halong (Baie d'Along)
06.03	Golfe de Thaïlande		Golfe de Thaïlande
06.04	Mer des Natuna*		Mer des Natuna
06.05	Détroit de Malacca		Détroit de Malacca
06.05.01	Détroit de Singapour		Détroit de Singapour
06.06	Détroit de la Sonde		Détroit de la Sonde
06.07	Mer de Java		Mer de Java
06.07.01	Détroit de Karimata		Détroit de Karimata
06.07.02	Détroit de Madura		Détroit de Madura
06.08	Détroit de Macassar		Détroit de Macassar
06.09	Mer de Bali		Mer de Bali
06.09.01	Détroit de Lombok		Détroit de Lombok
06.10	Mer de Florès		Mer de Florès
06.10.01	Détroit de Sape		Détroit de Sape
06.11	Détroit de Sumba		Détroit de Sumba
06.12	Mer de Sawu (Mer de Savu)		Mer de Sawu (Mer de Savu)
06.13	Mer d'Aru*		Mer d'Aru
06.14	Mer de Banda		Mer de Banda
06.14.01	Golfe de Tolo		Golfe de Tolo
06.14.02	Détroit d'Ombai		Détroit d'Ombai
06.14.03	Détroit de Wetar		Détroit de Wetar
06.15	Golfe de Bone		Golfe de Bone
06.16	Mer de Seram (Mer de Céram)		Mer de Seram (Mer de Céram)
06.17	Golfe de Berau		Golfe de Berau
06.18	Mer d'Halmahera		Mer d'Halmahera
06.18.01	Détroit de Dampier		Détroit de Dampier
06.18.02	Golfe de Weda		Golfe de Weda
06.19	Mer des Moluques		Mer des Moluques
06.20	Golfe de Tomini		Golfe de Tomini
06.21	Mer de Célèbes (Mer de Sulawesi)		Mer de Célèbes (Mer de Sulawesi)
06.21.01	Golfe Moro		Golfe Moro
06.22	Mer de Sulu		Mer de Sulu
06.22.01	Détroit de Balabac		Détroit de Balabac
06.22.02	Détroit de Mindoro		Détroit de Mindoro
07	Océan Pacifique Nord		Océan Pacifique Nord
07.01	Mer des Philippines		Mer des Philippines
07.01.01	Mer de Bohol		Mer de Bohol
07.01.02	Mer des Visayas		Mer des Visayas
07.01.03	Mer de Sibuyan		Mer de Sibuyan
07.01.04		Bungo-suidō	Bungo-suidō
07.01.05	Détroit de Kii	Kii-suidō	Détroit de Kii, <i>ou</i> Kii-suidō
07.01.06	Baie d'Ise	Ise-wan	Baie d'Ise, <i>ou</i> Ise-wan
07.01.07	Baie de Suruga	Suruga-wan	Baie de Suruga, <i>ou</i> Suruga-wan

07.02	Détroit de Taïwan		Détroit de Taïwan
07.03	Mer de Chine Orientale		Mer de Chine Orientale
07.03.01	Baie de Wangpan	Hangzhou Wan	Baie de Wangpan, <i>ou</i> Hangzhou Wan
07.04	Mer Jaune		Mer Jaune
07.04.01		Bo Hai	Bo Hai
07.04.01.01	Baie du Bohai	Bo Hai Wan	Baie du Bohai, <i>ou</i> Bo Hai Wan
07.04.01.02	Baie de Laizhou	Laizhou Wan	Baie de Laizhou, <i>ou</i> Laizhou Wan
07.04.01.03	Détroit du Bohai	Bo Hai Haixia	Détroit du Bohai, <i>ou</i> Bo Hai Haixia
07.04.02	Golfe du Liaodong		Golfe du Liaodong
07.04.03	Golfe de Corée		Golfe de Corée
07.04.03.01		Dalian Wan	Dalian Wan
07.04.04	Baie de Haizhou	Haizhou Wan	Baie de Haizhou, <i>ou</i> Haizhou Wan
07.04.05		Rongcheng Wan	Rongcheng Wan
07.05	Mer Intérieure	Seto-naikai	Mer Intérieure, <i>ou</i> Seto-naikai
07.05.01		Kanmon-kaikyō	Kanmon-kaikyō
07.06	Mer du Japon		Mer du Japon
07.06.01	Détroit de Tatarie		Détroit de Tatarie
07.06.02	Détroit de La Pérouse		Détroit de La Pérouse
07.06.03	Détroit de Corée		Détroit de Corée
07.06.04	Baie de Corée Orientale	Tongjosŏn-man	Baie de Corée Orientale, <i>ou</i> Tongjosŏn-man
07.06.05	Baie de Wakasa	Wakasa-wan	Baie de Wakasa, <i>ou</i> Wakasa-wan
07.06.06	Détroit de Tsugaru	Tsugarū-kaikyō	Détroit de Tsugaru, <i>ou</i> Tsugarū-kaikyō
07.06.07	Baie de Mutsu	Mutsu-wan	Baie de Mutsu, <i>ou</i> Mutsu-wan
07.06.08	Baie d'Ishikari	Ishikari-wan	Baie d'Ishikari, <i>ou</i> Ishikari-wan
07.06.09		Zaliv Petra Velikogo	Zaliv Petra Velikogo
07.07	Mer d'Okhotsk		Mer d'Okhotsk
07.07.01	Golfe de Chelikhov		Golfe de Chelikhov
07.07.02	Baie de la Penjina		Baie de la Penjina
07.07.03	Baie Terpeniïa	Zaliv Terpeniya	Baie Terpeniïa, <i>ou</i> Zaliv Terpeniya
07.07.04	Baie d'Aniva	Zaliv Aniva	Baie d'Aniva, <i>ou</i> Zaliv Aniva
07.07.05	Détroit de Nemuro		Détroit de Nemuro
07.07.06		Notsuke-suidō	Notsuke-suidō
07.08	Mer de Béring		Mer de Béring
07.08.01	Détroit de Béring		Détroit de Béring
07.08.02	Baie de Norton		Baie de Norton
07.08.03	Baie de Kuskokwim		Baie de Kuskokwim
07.08.04	Baie de Bristol		Baie de Bristol
07.09	Golfe de l'Anadyr		Golfe de l'Anadyr
07.10	Golfe d'Alaska		Golfe d'Alaska
07.10.01	Détroit de Chelikhov		Détroit de Chelikhov
07.10.02		Cook Inlet	Cook Inlet
07.11	<i>Eaux côtières d'Alaska du Sud-Est et de la Colombie-Britannique</i>		
07.11.01	Détroit de Dixon		Détroit de Dixon
07.11.02	Détroit d'Hécate		Détroit d'Hécate
07.11.03	Détroit de la Reine-Charlotte		Détroit de la Reine-Charlotte
07.11.04	Détroit de Juan-de-Fuca		Détroit de Juan-de-Fuca
07.12	Golfe de Californie		Golfe de Californie

07.13	Golfe de Panama		Golfe de Panama
07.13.01	Baie de Parita	Bahía Parita	Baie de Parita, <i>ou</i> Bahía Parita
07.14	Golfe de Tehuantepec		Golfe de Tehuantepec
07.15	Baie de Tokyo	Tokyo-wan	Baie de Tokyo, <i>ou</i> Tokyo-wan
07.16	Baie d'Uchiura	Uchiura-wan	Baie d'Uchiura, <i>ou</i> Uchiura-wan
08	Océan Pacifique Sud		Océan Pacifique Sud
08.01	Mer des Bismarck		Mer des Bismarck
08.01.01		Kimbe Bay	Kimbe Bay
08.02	Mer des Salomon		Mer des Salomon
08.02.01	Golfe de Huon	Huon Gulf	Golfe de Huon, <i>ou</i> Huon Gulf
08.03	Mer de Corail		Mer de Corail
08.03.01	Détroit de Torres		Détroit de Torres
08.03.02	<i>Eaux côtières du récif de la Grande-Barrière</i>		
08.03.03	Golfe de Papouasie		Golfe de Papouasie
08.03.04	Grand Passage		Grand Passage
08.04	Mer de Tasman		Mer de Tasman
08.04.01	Détroit de Bass		Détroit de Bass
08.04.01.01	Détroit de Banks		Détroit de Banks
08.04.02	Détroit de Cook		Détroit de Cook
08.04.03	Détroit de Foveaux		Détroit de Foveaux
08.05	Détroit de Magellan		Détroit de Magellan
08.06	Détroit de Nelson	Estrecho Nelson	Détroit de Nelson, <i>ou</i> Estrecho Nelson
08.07		Golfo Trinidad	Golfo Trinidad
08.08		Golfo de Penas	Golfo de Penas
08.09		Golfo Corcovado	Golfo Corcovado
08.10		Boca del Guafo	Boca del Guafo
D	Océan Arctique		Océan Arctique
09	Océan Arctique		Océan Arctique
09.01	Mer de Sibérie Orientale		Mer de Sibérie Orientale
09.02	Mer des Laptev		Mer des Laptev
09.02.01	Détroit de Dimitri-Laptev		Détroit de Dimitri-Laptev
09.02.02	Détroit de Vilkits		Détroit de Vilkits
09.03	Mer de Kara		Mer de Kara
09.03.01	Baie de l'Ienisseï		Baie de l'Ienisseï
09.03.02	Golfe de l'Ob		Golfe de l'Ob
09.03.03	Détroit de Kara		Détroit de Kara
09.04	Mer de Barents		Mer de Barents
09.04.01		Varangerfjorden	Varangerfjorden
09.05	Mer Blanche		Mer Blanche
09.06	Mer du Groenland		Mer du Groenland
09.07	Mer de Norvège		Mer de Norvège
09.07.01		Vestfjorden	Vestfjorden
09.07.02		Trondheimsfjorden	Trondheimsfjorden
09.07.03		Sognefjorden	Sognefjorden
09.08	Mer d'Islande*		Mer d'Islande
09.08.01	Détroit du Danemark		Détroit du Danemark
09.09	Détroit de Davis		Détroit de Davis
09.10	Détroit d'Hudson		Détroit d'Hudson
09.10.01	Baie d'Ungava		Baie d'Ungava
09.11	Baie d'Hudson		Baie d'Hudson

09.11.01	Baie James		Baie James
09.12	Baie de Baffin		Baie de Baffin
09.12.01	Passage Kennedy (Détroit de Nares)		Passage Kennedy (Détroit de Nares)
09.13	Mer de Lincoln		Mer de Lincoln
09.14	Passages du Nord-Ouest		Passages du Nord-Ouest
09.14.01	Bassin de Foxe		Bassin de Foxe
09.14.02	Golfe de Boothia		Golfe de Boothia
09.14.03	Chenal de McClintock		Chenal de McClintock
09.14.04	Golfe d'Amundsen		Golfe d'Amundsen
09.14.05	Détroit de McClure		Détroit de McClure
09.14.06	Détroit de Viscount-Melville		Détroit de Viscount-Melville
09.14.07	Détroit de Lancaster		Détroit de Lancaster
09.14.08	Détroit de Jones		Détroit de Jones
09.14.09	Chenal de Peary		Chenal de Peary
09.14.10	Mer du Prince-Gustave- Adolphe		Mer du Prince-Gustave- Adolphe
09.15	Mer de Beaufort		Mer de Beaufort
09.16	Mer des Tchouktches		Mer des Tchouktches
09.16.01	Détroit de Long		Détroit de Long
09.16.02	Baie de Kotzebue		Baie de Kotzebue
09.17	Mer de McKinley		Mer de McKinley
09.18	Mer de Wandel		Mer de Wandel
E	Océan Austral*		Océan Austral
10	<i>Océan Austral*</i> (Mer Antarctique)		Mer Antarctique
10.01	Mer de Weddell		Mer de Weddell
10.02	Mer de Lazarev*		Mer de Lazarev
10.03	Mer de Riiser-Larsen*		Mer de Riiser-Larsen
10.04	Mer des Cosmonautes*		Mer des Cosmonautes
10.04.01	Baie de Lützow-Holm		Baie de Lützow-Holm
10.05	Mer de la Coopération*		Mer de la Coopération
10.05.01	Baie de Prydz		Baie de Prydz
10.06	Mer de Davis		Mer de Davis
10.06.01	Golfe de Tryochnikova*		Golfe de Tryochnikova
10.07	Mer de Mawson*		Mer de Mawson
10.07.01	Baie de Vincennes		Baie de Vincennes
10.08	Mer Dumont-d'Urville		Mer Dumont-d'Urville
10.09	Mer de Somov*		Mer de Somov
10.10	Mer de Ross		Mer de Ross
10.10.01	Détroit de McMurdo		Détroit de McMurdo
10.10.02	Baie Sulzberger		Baie Sulzberger
10.11	Mer d'Amundsen		Mer d'Amundsen
10.12	Mer de Bellingshausen		Mer de Bellingshausen
10.12.01	Goulet George-VI		Goulet George-VI
10.13	Passage de Drake <i>Sud</i>		Passage de Drake
10.14	Détroit de Bransfield		Détroit de Bransfield